

Art. 4. L'article 6 de l'arrêté royal précité, modifié par les arrêtés royaux du 17 janvier 1990 et 27 novembre 1990, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. Le montant journalier de base des allocations de chômage des travailleurs non visés à l'article 4 ou 5 est majoré d'un complément d'ancienneté de 7,5 p.c. de la rémunération journalière moyenne, fixée en vertu de l'article 160, § 9, de l'arrêté royal.

Les montants journaliers des allocations de chômage des travailleurs visés à l'article 160, § 3, alinéa 1er et 3 de l'arrêté royal sont augmentés d'un complément d'ancienneté de 43 F. »

Art. 5. L'article 7 de l'arrêté royal précité, modifié par les arrêtés royaux des 17 janvier 1990 et 27 novembre 1990 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. Par dérogation à l'article 160, § 4, de l'arrêté royal, les montants journaliers minimums des allocations de chômage octroyés aux travailleurs visés dans le présent arrêté sont fixés comme suit :

- 1^o pour les travailleurs visés à l'article 4 à 375 F;
- 2^o pour les travailleurs visés à l'article 5 à 313 F;
- 3^o pour les travailleurs visés à l'article 6, alinéa 1^{er}, à 244 F. »

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1991.

Art. 7. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. VAN DEN BRANDE

Art. 4. Artikel 6 van voormeld besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 januari 1990 en 27 november 1990 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 6. Het dagelijks basisbedrag van de werkloosheidsuitkeringen van de werknemers niet bedoeld in artikel 4 of 5 wordt verhoogd met een anciënniteitstoeslag 7,5 pct. van het gemiddeld dagloon bepaald krachtens artikel 160, § 9 van het koninklijk besluit.

De dagelijkse bedragen van de werkloosheidsuitkeringen bedoeld in artikel 160, § 3, eerste en derde lid van het koninklijk besluit worden verhoogd met een anciënniteitstoeslag van 43 F. »

Art. 5. Artikel 7 van voormeld koninklijk besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 januari 1990 en 27 november 1990 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 7. In afwijking van artikel 160, § 4, van het koninklijk besluit worden de minimum dagelijkse bedragen van de werkloosheidsuitkeringen bedoeld in dit besluit als volgt vastgesteld :

- 1^o voor de werknemers bedoeld in artikel 4 op 375 F;
- 2^o voor de werknemers bedoeld in artikel 5 op 313 F;
- 3^o voor de werknemers bedoeld in artikel 6, eerste lid, op 244 F. »

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991

Art. 7. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 januari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. VAN DEN BRANDE

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 91 — 341

14 NOVEMBER 1990. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende organisatie van een stage in de Ondernemersopleiding van de Voortdurende Vorming van de Middenstand

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 inzonderheid artikel 4, 16^o;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 oktober 1976 betreffende de Voortdurende Vorming van de Middenstand, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 oktober 1978 betreffende de leergangen van basisopleiding, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 7 november 1979, 8 augustus 1980 en de besluiten van de Vlaamse Executieve van 7 november 1984, 25 september 1985, 23 juli 1986 en 27 september 1989;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 oktober 1990;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 8 november 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij wet van 9 augustus;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, voor de cursisten in de ondernemersopleiding, die in het kader van Europese uitwisselingsprogramma's deze opleiding volgen, er onvoldoende tewerkstellingskansen bestaan om de praktische opleiding te ontvangen en deze programma's in werking zullen treden zodat onverwijld ten behoeve van deze cursisten praktijkstages dienen te worden georganiseerd;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

TITEL I. — Algemene bepaling

Artikel 1. De cursisten, die in het kader van een Europees uitwisselingsprogramma de theoretische cursussen van de ondernemersopleiding volgen erkend en gesubsidieerd in het kader van de Voortdurende Vorming van de Middenstand, kunnen gelijktijdig een praktische opleiding volgen in een kleine en middelgrote onderneming door een stage georganiseerd overeenkomstig de bepalingen van het besluit.

Art. 2. De stage waardoor de in artikel 1 bedoelde praktische opleiding wordt gegeven maakt het voorwerp uit van een stageovereenkomst zoals deze wordt bepaald in dit besluit.

TITEL II. — Voorwaarden van de stage

Art. 3. § 1. De cursist die de stage volgt en de stageovereenkomst sluit wordt de stagiair genoemd.

§ 2. De stagiair moet :

- 1° deelnemen aan een Europees programma tot uitwisseling van cursisten met verschillende landen;
- 2° zich inschrijven voor een erkende en gesubsidieerde cursus ondernemersopleiding in een Centrum voor Voortdurende Vorming van de Middenstand en deze cursus behoudens geldige vrijstelling ook effectief volgen;
- 3° jonger zijn dan 30 jaar.

Art. 4. Het ondernemingshoofd die de praktische opleiding verstrekt of de monitor die hij onder zijn personeelsleden aanwijst om deze opleiding te geven wordt de stagemeeester genoemd.

De stagemeeester moet :

- 1° van onberispelijk gedrag zijn;
- 2° ten volle 25 jaar oud zijn;
- 3° het bewijs leveren van een opleiding of werkzaamheid in de praktijk op het louter beroepstechnische vlak m.b.t. het aangeleerde beroep gedurende ten minste zes jaar.

De voorwaarden in 2° en 3° gelden niet voor de

- houders van een diploma ondernemersopleiding
- houders van een diploma, brevet of getuigschrift van de hogere secundaire cyclus met de technische of beroepskwalificatie overeenkomstig het betrokken beroep
- leraars in een overeenstemmende leergang van de Voortdurende Vorming van de Middenstand.

Art. 5. De stagemeeester mag niet meer dan twee stagiairs gelijktijdig opleiden. De Gemeenschapsminister bevoegd inzake Voortdurende Vorming van der Middenstand kan, na gemotiveerd advies van het Instituut, van deze voorwaarde afwijken.

Art. 6. § 1. De stage moet gevolgd worden in een kleine of middelgrote onderneming. Hieronder wordt verstaan een kleine of middelgrote onderneming tot en met 49 werknemers.

§ 2. De onderneming moet alle waarborgen bieden inzake organisatie en technische uitrusting om de praktische opleiding overeenkomstig een programma opgesteld door het Instituut voor Voortdurende Vorming van de Middenstand en goedgekeurd door de Gemeenschapsminister bevoegd inzake Voortdurende Vorming van de Middenstand, mogelijk te maken.

Art. 7. Het Centrum waar de stagiair de leergang Beroepskennis volgt, zorgt mede voor het goede verloop van de stage door :

- het bevestigen van de regelmatige inschrijving van de stagiair voor de theoretische leergangen;
- het tijdig mededelen aan de stagemeeester van de lessenrooster en van elke wijziging hieraan;
- erover te waken dat de stagiair regelmatig de verplichte theoretische leergangen volgt;
- bij onregelmatige lesvolging d.w.z. na drie achtereenvolgende ongewettigde afwezigheden, of bij uitsluiting, de partijen van de overeenkomst hiervan in kennis stellen.

TITEL III. — Stageovereenkomst

Art. 8. De stageovereenkomst is een overeenkomst voor een bepaalde tijd in een kleine en middelgrote onderneming, waarbij het Ondernemershoofd zich verbindt een beroepstechnische opleiding met het oog op het leiden van een kleine en middelgrote onderneming, te geven of te doen geven aan een stagiair, die zich ertoe verplicht de beroepstechniek van het beroep aan te leren onder de leiding en het toezicht van de stagemeeester, alsmede de nodige theoretische leergangen te volgen in een Centrum voor Voortdurende Vorming van de Middenstand.

Art. 9. De stageovereenkomst wordt schriftelijk en uiterlijk de eerste dag van de stage gesloten, overeenkomstig het bij dit besluit gevoegd model.

Ze wordt opgemaakt in drie exemplaren : een voor beide partijen en een voor het Centrum voor Voortdurende Vorming van de Middenstand, waar de theoretische cursussen worden gevolgd, dat mede ondertekent.

Beide partijen krijgen een exemplaar van het voorliggend besluit van de Vlaamse Executieve.

Art. 10. De duur van de stageovereenkomst moet gelijk zijn aan minimum zes maanden. Zij kan uitdrukkelijk verlengd worden tot op het einde van de ondernemersopleiding.

Art. 11. Het ondernemingshoofd is verplicht :

- 1° de praktische opleiding bepaald in de stageovereenkomst, aan de stagiair te geven of te doen geven;
- 2° de taken, noodzakelijk voor deze opleiding, te doen uitvoeren door de stagiair op de wijze, tijd en plaats zoals overeengekomen en hem hiervoor de nodige hulp, hulpmiddelen en materialen ter beschikking te stellen;
- 3° als een goed huisvader te zorgen dat de taken verricht worden in behoorlijke omstandigheden met betrekking tot de veiligheid en de gezondheid van de stagiair;
- 4° geen taken door de stagiair laten verrichten die
 - niets te maken hebben met het beroep waarvoor de stage wordt aangeleerd
 - geen opleidend karakter hebben
 - gevaar opleveren voor zijn gezondheid of veiligheid;
- 5° als een goede huisvader zorgen voor het gereedschap dat aan de stagiair toebehoort alsmede voor de persoonlijke goederen die deze in bewaring moet geven; in geen geval mag geweigerd worden dit gereedschap of die goederen terug te geven;
- 6° de stagiair de mogelijkheid bieden afwezig te blijven om de verplichte theoretische leergangen in de ondernemersopleiding te volgen en de erbij horende examens af te leggen, behoudens vrijstelling;
- 7° de stagiair als stagevergoeding, een maandelijks forfaitaire onkostenvergoeding te betalen ten minste gelijk aan het hoogste bedrag dat geldt voor de leerovereenkomsten in de leertijd overeenkomstig de erkenningsvoorwaarden van de leerovereenkomsten;

8° de stagiair ten misnte achtentwintig uren en ten hoogste veertig uren per week laten werken met inbegrip van de uren theoretische leergangen en examens;

9° een verzekering aan te gaan voor het dekken van de ongevallenrisico's in de onderneming en op de weg van het Centrum of zijn verblijfplaats naar de onderneming en omgekeerd;

10° de bepalingen van sociale wetgeving die van toepassing zijn op de stageovereenkomst, na te komen;

11° elke door het Centrum voor Voortdurende Vorming van de Middenstand waar de stagiair is ingeschreven aangewezen persoon te machtigen ter plaatse na te gaan of de stage goed verloopt en aan dit Centrum éénmaal per jaar evenals bij het vertrek van de stagiair een verslag over het verloop van de stage over te maken;

12° het onder 11° genoemd Centrum van de eventuele afwezigheid van de stagiair te verwittigen;

13° de stagiair aan het einde van de stage een getuigschrift te bezorgen dat de datum van het begin en het einde van de overeenkomst alsmede de aard van de opleiding vaststelt.

Art. 12. De stagiair is verplicht :

1° de hem opgelegde taken zorgvuldig, eerlijk en nauwkeurig te verrichten op tijd, plaats en wijze zoals overeengekomen;

2° te handelen volgens de instructies die hem worden gegeven door de stagemeester of zijn aangestelden, met het oog op de uitvoering van de overeenkomst;

3° de theoretische leergangen van de ondernemersopleiding te volgen en de examens af te leggen, behoudens vrijstelling;

4° zowel tijdens als na het beëindigen van de overeenkomst, zich ervan te onthouden

— fabrieksgeheimen, zakengeheimen of geheimen in verband met persoonlijke of vertrouwelijke aangelegenheden, waarvan hij in het volbrengen van stage kennis kan hebben, bekend te maken;

— daden van oneerlijke concurrentie te verrichten of daaraan mee te werken;

5° zich te onthouden van al wat schade kan berokkenen, hetzij aan zijn eigen veiligheid, hetzij aan die van zijn werkmakkers, van de stagemeester, van het ondernemingshoofd of van derden;

6° het hem toevertrouwde gereedschap, en de ongebruikte grondstoffen in goede staat aan de stagemeester terug te geven.

Art. 13. De uitvoering van de stageovereenkomst wordt geschorst in dezelfde gevallen als deze die bepaald zijn in de wet op de arbeidsovereenkomst.

Art. 14. Iedere schorsing van de stageovereenkomst met een duur van meer dan een maand, dient door het ondernemingshoofd onmiddellijk medegedeeld te worden aan het Centrum voor Voortdurende Vorming van de Middenstand waar de stagiair is ingeschreven.

Art. 15. Onverminderd de wijze waarop de verbintenissen in het algemeen teniet gaan, komt aan de stageovereenkomst een einde :

1° door het verstrijken van de overeengekomen termijn, onverminderd eventuele verlenging;

2° door kennisgeving van het Centrum voor Voortdurend Vorming van de Middenstand waar de stagiair is ingeschreven aan het ondernemingshoofd van het feit dat de stagiair de verplichte theoretische leergangen niet of onregelmatig volgt of ervan uitgesloten is; wordt geacht de leergangen onregelmatig te volgen, de leerling die op drie achtereenvolgende leergangen ongewettigd afwezig is;

3° door overmacht;

4° door de wil van een der partijen of ingeval een dringende reden tot beëindiging voorhanden is.

— Tijdens de eerste drie maanden, kan elke partij de overeenkomst zonder opzeggingstermijn beëindigen;

— Na verloop van de eerste drie maanden, kan elke partij de overeenkomst voor het verstrijken van de termijn en zonder opzegging beëindigen wegens dringende redenen. Hieronder wordt verstaan een ernstige tekortkoming die elke samenwerking tussen de partijen onmiddellijk en definitief onmogelijk maakt. De beëindiging dient te geschieden binnen de drie werkdagen na kennisneming van het feit ter rechtvaardiging ervan. De partij die zich hierop beroept, dient uiterlijk binnen de drie werkdagen na de beëindiging van de overeenkomst, de andere partij hiervan schriftelijk kennis te geven;

— Eveneens na verloop van drie maanden, kan de stagiair, met het oog op het sluiten van een arbeidsovereenkomst en mits het inachtnemen van een opzeggingstermijn van zeven dagen, de overeenkomst beëindigen. De opzegging dient aan het ondernemingshoofd betekend te worden door middel van een geschrift waarin begin en duur van deze termijn wordt aangegeven;

— De stagiair die een overeenkomst van meer dan drie maanden beëindigt, zonder dringende reden of zonder inachtneming van de opzeggingstermijn van zeven dagen, is gehouden tot het betalen aan het ondernemingshoofd van een vergoeding die overeenstemt met de stagevergoeding van de termijn van zeven dagen;

— Het ondernemingshoofd die een overeenkomst van meer dan drie maanden beëindigt, zonder dringende reden, is gehouden tot het betalen aan de stagiair van een vergoeding gelijk aan de stagevergoeding voor de nog te lopen termijn. Deze vergoeding mag echter niet hoger zijn dan het dubbele van de stagevergoeding die overeenstemt met de opzeggingstermijn die in acht moet genomen bij een arbeidsovereenkomst van onbepaalde tijd.

Art. 16. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 november 1990.

Art. 17. De Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 november 1990.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie,

N. DE BATSELIER

Bijlage

Stageovereenkomst in de ondernemersopleiding van de Voortdurende Vorming van de Middenstand

De ondergetekenden :

Naam en voornaam :

Handelend in naam van de vennootschap/het ondernemingshoofd (1) :

Woonplaats :

Adres van de onderneming :

Hierna het ondernemingshoofd genoemd,

En

Naam en voornaam :

Woonplaats :

hierna de stagiair genoemd,

In tegenwoordigheid van een afgevaardigde van het Centrum voor Voortdurende Vorming van de Middenstand waar de stagiair is ingeschreven

hierna het Centrum genoemd

zijn overeengekomen wat volgt :

Artikel 1. Door deze overeenkomst verbindt het ondernemingshoofd zich een praktische opleiding aan de stagiair te geven of te doen geven met het oog op het leiden van een kleine en middelgrote onderneming en verbindt de stagiair zich met deze praktische opleiding te volgen onder de begeleiding van :

Naam en voornaam :

Woonplaats :

hierna de stage meester genoemd,

Artikel 2. Deze praktische opleiding heeft betrekking op het beroep van op het louter beroepstechnisch vlak. Het ondernemingshoofd verklaart hierbij kennis genomen van de inhoud van het (cursus) programma dat hem wordt overhandigd.

Artikel 3. De praktische opleiding wordt gegeven te (adres onderneming).

Artikel 4. De stageovereenkomst wordt gesloten voor een aanvankelijke duur van zes maanden, vanaf en van rechtswege eindigend op

Artikel 5. De stage omvat uren per week, met inbegrip van het aantal uren verplichte theoretische leergangen en overeenkomstig artikel II punt 8° van het Besluit van de Vlaamse Executieve van houdende organisatie van een stage in de Ondernemersopleiding van de Voortdurende Vorming van de Middenstand.

Artikel 6. De stagiair verbindt er zich toe de verplichte theoretische leergang(en) te volgen en de erbij horende examens af te leggen.

Artikel 7. De stagiair wordt niet bezodigd. Hij heeft recht, op een maandelijks forfaitaire onkostenvergoeding van overeenkomstig artikel 11, punt 7° van het voormeld Besluit.

Artikel 8. Onderhavige stageovereenkomst wordt geregeld volgens de bepalingen van het voormeld Besluit waarvan de tekst bij deze overeenkomst wordt gevoegd.

Artikel 9. Beide partijen verklaren kennis te hebben genomen van de inhoud van het voormeld Besluit en van deze stageovereenkomst;

Zij verbinden zich uitdrukkelijk de bepalingen ervan na te leven.

Gedaan te in drie exemplaren.

De (datum).

Het ondernemingshoofd

De stagiair

Het Centrum voor Voortdurende Vorming van de Middenstand verklaart kennis te hebben genomen van deze stageovereenkomst.

Het bevestigt hierbij de regelmatige inschrijving vna de stagiair voor de verplichte theoretische leergang(en). Het Centrum zal de dagen en uren van deze theoretische leergang(en) alsook elke latere wijziging aan de lessenrooster, tijdig aan het ondernemingshoofd mededelen.

Het zal erover waken dat de stagiair de verplichte leergang(en) volgt en bij onregelmatige lesvolging d.w.z. na drie achtereenvolgende ongewettigde afwezigheden of bij uitsluiting, de partijen van de overeenkomst hiervan in kennis stellen, met als gevolg de onmiddellijke verbreking van de overeenkomst overeenkomstig artikel 15 punt 2° van het Besluit van de Vlaamse Executieve op de organisatie van de stage in de Ondernemersopleiding van de Voortdurende Vorming van de Middenstand.

Namens het Centrum
(gelezen en goedgekeurd)

(1) Onderlijn : « handelend in naam van de vennootschap » of « het ondernemingshoofd ».

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 91 — 341

14 NOVEMBRE 1990. — Arrêté de l'Exécutif flamand organisant un stage dans le cadre de la formation de chef d'entreprise organisée dans la Formation permanente des classes moyennes

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 4, 16°;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 13;

Vu l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la Formation permanente dans les Classes moyennes, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté ministériel du 27 octobre 1978 relatif aux cours de formation de base, modifié par les arrêtés ministériels du 27 novembre 1979, du 8 août 1980 et par les arrêtés de l'Exécutif flamand du 7 novembre 1984, du 25 septembre 1985, du 23 juillet 1986 et du 27 septembre 1989;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 24 octobre 1990;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 8 novembre 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les participants à la formation de chef d'entreprise organisée dans le cadre des programmes d'échange européens sont confrontés à un manque d'opportunités d'emploi leur permettant de recevoir la formation pratique, et que ces programmes deviendront opérationnels, si bien qu'il y a lieu d'organiser dans le plus bref délai des stages pratiques à l'usage des participants;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie,

Après en avoir délibéré,

Arrête :

TITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Les participants aux cours théoriques de la formation de chef d'entreprise, organisée dans le cadre d'un programme d'échange européen et agréée et subventionnée dans le cadre de la Formation permanente des Classes moyennes, peuvent suivre simultanément une formation pratique dans une petite ou moyenne entreprise par un stage organisé conformément aux dispositions du présent arrêté.

Art. 2. Le stage par lequel est donnée la formation pratique visée à l'article 1^{er} fait à l'objet d'un contrat tel que défini par le présent arrêté.

TITRE II. — Modalités du stage

Art. 3. § 1^{er}. Le participant au stage qui conclut un contrat de stage est dénommé ci-après stagiaire.

§ 2. Le stagiaire doit :

- 1° participer à un programme européen d'échange de stagiaires entre différents pays;
- 2° s'inscrire à une formation agréée et subventionnée de chef d'entreprise dans un Centre de Formation permanente des Classes moyennes et suivre effectivement cette formation, sauf dispense valable;
- 3° ne pas avoir atteint l'âge de 30 ans.

Art. 4. Le chef d'entreprise qui donne la formation pratique ou le moniteur qu'il désigne parmi les membres de son personnel pour donner cette formation est dénommé le maître de stage.

Le maître de stage doit :

- 1° être de conduite irréprochable;
- 2° avoir atteint 25 ans accomplis;
- 3° justifier d'une formation ou d'une activité pratique au niveau purement technico-professionnel en ce qui concerne la profession apprise durant au moins six ans.

Les conditions énumérées au 2° et 3° ne sont pas applicables :

- aux porteurs d'un diplôme de formation de chef d'entreprise;
- aux porteurs d'un diplôme, brevet ou certificat du cycle secondaire supérieur, justifiant de la qualification technique ou professionnelle requise pour la profession concernée;
- aux enseignants d'un cours similaire de la Formation permanente des Classes moyennes.

Art. 5. Le maître de stage ne peut assumer simultanément que la formation de deux stagiaires. Le Ministre communautaire qui a la Formation permanente des Classes moyennes dans ses attributions peut déroger à cette condition, après avoir recueilli l'avis motivé de l'Institut.

Art. 6. § 1^{er}. Le stage doit être suivi dans une petite ou moyenne entreprise. Il faut entendre par là une petite ou moyenne entreprise occupant 49 travailleurs au maximum.

§ 2. L'entreprise doit offrir toute garantie quant à l'organisation et l'équipement technique, devant permettre l'organisation de la formation pratique conforme à un programme établi par l'Institut de la Formation permanente des Classes moyennes et approuvé par le Ministre communautaire qui a la Formation permanente des Classes moyennes dans ses attributions.

Art. 7. Le Centre dans lequel le stagiaire suit les cours de connaissances professionnelles veille également au bon déroulement du stage :

- en confirmant l'inscription régulière du stagiaire aux cours théoriques;
- en communiquant à temps au maître de stage l'horaire et toute modification apportée à celui-ci;
- en veillant à ce que le stagiaire suive régulièrement les cours théoriques obligatoires;
- en portant à la connaissance des parties contractantes toute irrégularité d'assistance aux cours, c'est-à-dire après trois absences consécutives non justifiées.

TITRE III. — Contrat de stage

Art. 8. Le contrat de stage est un contrat de durée déterminée dans une petite ou moyenne entreprise, le chef d'entreprise s'engageant à donner ou faire donner une formation technico-professionnelle axée sur la gestion d'une petite ou moyenne entreprise, à un stagiaire qui s'engage à acquérir les connaissances technico-professionnelles du métier sous la direction et la surveillance du maître de stage, ainsi qu'à suivre les cours théoriques requis dans un Centre de Formation permanente des Classes moyennes.

Art. 9. Le contrat de stage est conclu par écrit et au plus tard le premier jour du stage, conformément au modèle annexé au présent arrêté. Le contrat est établi en trois exemplaires, dont un pour les deux parties et un pour le Centre de Formation permanente des Classes moyennes où les cours théoriques sont suivis, qui est cosignataire. Un exemplaire du présent arrêté de l'Exécutif flamand est remis à chaque partie.

Art. 10. La durée du contrat de stage doit correspondre à six mois au minimum. Elle peut être reconduite expressément jusqu'à la fin de la formation de chef d'entreprise.

Art. 11. Le chef d'entreprise est tenu :

- 1° de donner ou de faire donner au stagiaire la formation pratique telle que définie dans le contrat de stage;
- 2° de faire exécuter par le stagiaire les tâches requises dans le cadre de cette formation, selon le mode, dans le délai et à l'endroit convenus, et de mettre à sa disposition l'aide, les instruments et les matériaux nécessaires;
- 3° de veiller avec la diligence d'un bon père de famille à ce que l'exécution des tâches se déroule dans des conditions favorables quant à la sécurité et la santé du stagiaire;
- 4° de s'abstenir d'imposer au stagiaire des travaux :
 - étrangers à la profession qui fait l'objet du stage
 - dépourvus de caractère formant
 - menaçant sa santé ou sa sécurité;
- 5° de veiller en bon père de famille sur les outils appartenant au stagiaire et sur les biens personnels que celui-ci doit donner en consignment; il ne peut en aucun cas refuser de rendre ces outils ou ces biens;
- 6° de permettre au stagiaire de s'absenter en vue de suivre les cours théoriques obligatoires de la formation de chef d'entreprise et de passer les examens y afférents, sauf dispense;
- 7° de payer au stagiaire, à titre de rémunération, une indemnité forfaitaire mensuelle au moins égale au montant maximum valable pour les contrats d'apprentissage, conformément aux conditions d'agrément des contrats d'apprentissage;
- 8° de faire travailler le stagiaire pendant vingt-huit heures au minimum et quarante heures au maximum par semaine, en ce compris les heures des cours théoriques et des examens;
- 9° de conclure une assurance contre les accidents survenus dans l'entreprise ou sur le chemin du Centre ou du domicile vers l'entreprise et vice-versa;
- 10° de respecter les dispositions de la législation sociale applicables au contrat de stage;
- 11° d'autoriser toute personne désignée par le Centre de Formation permanente des Classes moyennes où le stagiaire est inscrit, à vérifier sur place le bon déroulement du stage, et à transmettre à ce Centre une fois par an, ainsi qu'au moment du départ du stagiaire, un rapport sur le déroulement du stage;
- 12° d'avertir le Centre visé au 11° d'éventuelles absences du stagiaire;
- 13° de donner au stagiaire, au terme du stage, un certificat fixant le début et la fin du contrat, ainsi que le type de formation.

Art. 12. Le stagiaire est tenu :

- 1° d'accomplir les tâches qui lui sont imposées avec le soin, l'honnêteté et la précision requis, et selon les modalités convenues en ce qui concerne le temps, le lieu et le mode de travail;
- 2° d'agir conformément aux instructions qui lui sont données par le maître de stage ou ses préposés, en vue de l'exécution du contrat;
- 3° de suivre les cours théoriques de la formation de chef d'entreprise et de passer les examens, sauf dispense;
- 4° de s'abstenir, aussi bien pendant qu'au terme du contrat :
 - de toute divulgation de secrets industriels, commerciaux, personnels ou confidentiels dont il pourrait avoir pris connaissance pendant l'accomplissement de son stage;
 - de tout acte ou participation à un acte de concurrence déloyale;
- 5° de s'abstenir de tout ce qui pourrait nuire soit à sa propre sécurité, soit à celle de ces compagnons de travail, du maître de stage, du chef d'entreprise ou de tiers;
- 6° de restituer en bon état les matières premières restées sans emploi et les outils qui lui ont été confiés.

Art. 13. L'exécution du contrat de stage est suspendue dans les mêmes cas que ceux fixés par la loi sur le contrat de travail.

Art. 14. Toute suspension du contrat de stage dépassant la durée d'un mois doit être communiquée sans délai par le chef d'entreprise au Centre de Formation permanente des Classes moyennes où le stagiaire est inscrit.

Art. 15. Sans préjudice des modalités générales de résiliation de contrats, il est mis un terme au contrat de stage :

- 1° à l'expiration du terme convenu, sans préjudice d'une éventuelle prorogation;
- 2° par la notification par le Centre de Formation permanente des Classes moyennes où le stagiaire est inscrit, au chef d'entreprise, du fait que le stagiaire ne suit pas, ou de façon irrégulière, les cours théoriques obligatoires ou qu'il en a été exclu; est censé suivre les cours de façon irrégulière, l'élève dont l'absence non justifiée est constatée pendant trois cours consécutifs;
- 3° en cas de force majeure;

4^o par la volonté de l'une des parties ou pour des raisons urgentes :

- pendant les trois premiers mois, chaque partie peut mettre un terme au contrat sans préavis;
- après trois mois, chaque partie peut mettre un terme au contrat avant son expiration et sans préavis, pour des raisons urgentes. On entend par cela une faute grave qui rend toute coopération entre les parties immédiatement et définitivement impossible. La réalisation doit se faire dans les trois jours ouvrables suivant la notification du fait qui la justifie. La partie qui l'invoque doit en informer l'autre partie par écrit, au plus tard trois jours ouvrables après la résiliation du contrat;
- le stagiaire, pour sa part, peut résilier le contrat après trois mois, en vue de la conclusion d'un contrat d'emploi et moyennant un préavis de sept jours. La résiliation doit être notifiée au chef de l'entreprise par écrit, en précisant le début et la durée du préavis;
- le stagiaire résiliant un contrat de plus de trois mois sans raison urgente ou sans respecter le préavis de sept jours, est tenu de payer au chef d'entreprise une indemnisation égale à la rémunération du stage pour une période de sept jours;
- le chef d'entreprise qui met un terme à un contrat de plus de trois mois, sans raison urgente, est tenu de payer au stagiaire une indemnisation égale à la rémunération du stage pour le restant du terme. Cette rémunération ne peut cependant dépasser le double de la rémunération de stage qui correspond au préavis à respecter dans le cas d'un contrat d'emploi de durée indéterminée.

Art. 16. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} novembre 1990.

Art. 17. Le Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 novembre 1990.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie,

N. DE BATSELIER

Annexe

Contrat de stage dans le cadre de la formation du chef d'entreprise organisée dans la Formation permanente des Classes moyennes

Les soussignés :

Nom et prénom :

Agissant au nom de la société/du chef d'entreprise(1)

Domicile :

Adresse de l'entreprise :

dénoté ci-après le chef d'entreprise,

Et

Nom et prénom :

Domicile :

dénoté ci-après le stagiaire,

En présence d'un représentant du Centre de Formation permanente des Classes moyennes où le stagiaire est inscrit

dénoté ci-après le Centre

sont convenus ce qui suit :

Article 1^{er}. Le chef d'entreprise s'engage par les présentes à donner ou faire donner au stagiaire une formation pratique en vue de la gestion d'une petite ou moyenne entreprise, et le stagiaire s'engage par les présentes à suivre cette formation pratique sous la direction de :

Nom et prénom :

Domicile :

dénoté ci-après le maître de stage,

Article 2. Cette formation pratique porte sur la profession de sur le plan purement technico-professionnel.

Le chef d'entreprise déclare par les présentes avoir pris connaissance du contenu du programme (de cours) qui lui est transmis.

Article 3. La formation pratique est donnée à (adresse de l'entreprise).

Article 4. Le contrat de stage est conclu pour une durée initiale de six mois, commençant le et prenant fin de plein droit le

Article 5. Le stage comprend heures par semaine, y compris le nombre d'heures de cours théoriques obligatoires, conformément à l'article II, 8^o de l'Arrêté de l'Exécutif flamand du organisant un stage dans le cadre de la Formation de chef d'entreprise organisée dans la Formation permanente des Classes moyennes.

Article 6. Le stagiaire s'engage à suivre les cours théoriques obligatoires et de passer les examens correspondants.

Article 7. Le stagiaire n'est pas rémunéré. Il a droit à une indemnité mensuelle forfaitaire de conformément à l'article 11, 7^o de l'arrêté susvisé.

Article 8. Le présent contrat de stage est réglé conformément aux dispositions de l'arrêté susvisé, dont le texte est joint au présent contrat.

(1) Soulignez : « agissant au nom de la société » ou « du chef d'entreprise ».

Article 9. Les deux parties déclarent avoir pris connaissance du contenu de l'arrêté susmentionné et du présent contrat de stage.

Ils s'engagent expressément à se conformer aux dispositions du présent contrat.

Fait à en trois exemplaires.

Le (date).

Le chef d'entreprise

Le stagiaire

Le Centre de Formation permanente des Classes moyennes déclare avoir pris connaissance du présent contrat de stage.

Il confirme par les présentes l'inscription régulière du stagiaire pour le(s) cours théorique(s) obligatoire(s). Le Centre communiquera à temps au chef d'entreprise les jours et heures de ce(s) cours théorique(s), ainsi que toute modification ultérieure à l'horaire.

Il veillera à l'assistance régulière du stagiaire à ce(s) cours obligatoire(s) et, en cas de fréquentation irrégulière, c'est-à-dire après trois absences consécutives non justifiées ou en cas d'exclusion, en informera sans délai les parties contractantes. En conséquence, le contrat sera résilié immédiatement, conformément à l'article 15, 2° de l'arrêté de l'Exécutif flamand organisant un stage dans le cadre de la formation de chef d'entreprise dans la Formation permanente des Classes moyennes.

Au nom du Centre,
(lu et approuvé)

N. 91 — 342

12 DECEMBER 1990. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 juli 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van integratiecentra voor migranten

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 3°;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er bij hoogdringendheid maatregelen moeten genomen worden, ten einde de participatie van migranten aan het algemeen maatschappelijk leven te bevorderen;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 juli 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de Integratiecentra voor Migranten, zoals gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 7 november 1990, wordt artikel 7 als volgt gewijzigd :

« Artikel 7. De personeelsformatie, de subsidiëring voor personeels- en werkingskosten en de verantwoording van de werking en van het financieel beheer worden in een overeenkomst tussen de Executieve en de directeur en voorzitter van de raad van bestuur van het Vlaams Centrum voor Integratie van Migranten vastgelegd, op basis van een meerjarenprogramma dat tussentijds kan herzien worden.

Er zal naar gestreefd worden migranten in het personeelsbestand op te nemen. »

Art. 2. Artikel 19 van het besluit wordt vervangen door :

« Artikel 19. § 1. Voor de subsidiëring van de personeelskosten zoals bepaald in de artikels 16, § 3 en 17, worden volgende weddeschalen van de ambtenaren van de Vlaamse Gemeenschap gekoppeld aan de hierna vermelde functies en kwalificatievereisten :

A. Directeur of coördinator (24 jaar) :

— een eindexamen van universitair niveau in de menswetenschappen en minstens 2 jaar beroepservaring in de welzijns-, socio-culturele of pedagogische sector;

— een eindexamen of -getuigschrift van het niveau van het hoger pedagogisch onderwijs of van het hoger sociaal onderwijs, ten minste van het korte type, met volledig leerplan of voor sociale promotie, en minstens 6 jaar beroepservaring in de welzijns-, socio-culturele of pedagogische sector.

Barema :

voor universitaires : 10/1;

voor niet-universitaires : 22/6, na 7 jaar 23/6 en na 16 jaar 24/6.

B. Stafmedewerker (23 jaar) :

— een eindexamen van universitair niveau in de menswetenschappen;

— een eindexamen of -getuigschrift van het niveau van het hoger pedagogisch onderwijs of van het hoger sociaal onderwijs, ten minste van het korte type, met volledig leerplan of voor sociale promotie.

Barema :

voor universitaires : 10/1;

voor niet-universitaires : 22/6, na 7 jaar 23/6 en na 16 jaar 24/6.